

fr BANDE DE COMPRESSION À ALLONGEMENT COURT

Description/Destination

Bande de compression mono-extensible à allongement court, indiquée dans le traitement des pathologies vasculaires, lymphatiques et traumatiques.
Le dispositif est destiné uniquement au traitement des indications listées et à des patients dont les mensurations correspondent aux dimensions du dispositif.

Composition

Polyamide, élasthanne, viscose, polyester.

Propriétés/Mode d'action

Les bandes exercent une pression sur le membre permettant de faciliter le retour veineux en réduisant la dilatation des veines et de diminuer le volume de l'œdème.

Indications

Traitement de l'œdème (traumatique ou chronique).
Traitement du lymphœdème.

Inuffisance veineuse chronique (en alternative aux bas de compression).

Suite de sclérothérapie ou de chirurgie des varices.

Traitement de l'ulcère veineux (avec IPS > 0,8 ou sous surveillance médicale rapprochée pour un IPS entre 0,5 et 0,8).

Traitement symptomatique de la thrombose veineuse aiguë, profonde ou superficielle.

Prévention du syndrome post-thrombotique : alternative aux bas de compression pour les patients à risque.

Alternative aux bas de compression pour le traitement des œdèmes de jambes ou gonflement pendant la grossesse.

Traitements des symptômes liés aux lésions des tissus mous.

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

AOMI (artériopathie oblitérante des membres inférieurs) avec un IPS < 0,6.

Plaies dermatologiques, abcès, dermites infectées d'un membre concerné.

Microangiopathie diabétique évoluée (si pression > 30 mmHg).

Inuffisance cardiaque décompensée.

Phlegmatia coerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle) d'un membre concerné.

Pontage extra-anatomique.

Thrombose septique d'un membre concerné.

Neuropathie périphérique sévère.

Précautions

Le choix de la largeur est laissé à l'appréciation du professionnel de santé, en fonction du membre à traiter.

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.
Ne pas utiliser si l'il est endommagé.

Ne pas appliquer directement sur une plaie.

Se conformer strictement à la prescription et au protocole d'utilisation préconisé par votre professionnel de santé.

Vérifier quotidiennement l'état du membre affecté (avec une attention particulière pour les patients ayant un déficit sensoriel).

En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation de volume du membre, de sensations anormales ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

Effets secondaires indésirables

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démeangements, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérité variable.

Ce dispositif peut entraîner des marques de pression. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi/Mise en place

1 - Positionner l'extrémité de la bande à plat au niveau de la racine des orteils.

2 - Faire un premier tour en passant sous le pied.

3 - Le second tour doit se rapprocher de la cheville. Couper le talon.

4 - Passer sous le pied et revenir sous la cheville.

5 - Revenir sur le dessus du pied, passer dessous et faire le tour de la cheville.

6 - Remonter sur le mollet en décalant régulièrement les spires suivant prescriptions.

Vérifier qu'il n'y a pas d'espace non recouvert entre les spires.

Entretien

Lavage machine à 40 °C, textiles délicats. Essorer par pression, si nécessaire. Autoclavage possible.

Stockage
Stockez à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Élimination

Eliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Premier marquage CE : 1997.

Conserver cette notice.

en SHORT-STRETCH COMPRESSION BANDAGE

Description/Destination

One-way short-stretch compression bandage, indicated in the treatment of vascular, lymphatic and traumatic conditions.

The device is intended only for the treatment of the indications listed and for patients whose measurements correspond to the device dimensions.

Composition

Polyamide, élastane, viscose, polyester.

Properties/Mode of action

The bandages exert pressure on the limb, facilitating venous return by reducing venous dilation and edema volume.

Indications

Treatment of edema (traumatic or chronic). Treatment of lymphedema.

Chronic venous insufficiency (as an alternative to compression stockings).

Following sclerotherapy or varicose vein surgery.

Treatment of venous ulcers (with ABI > 0.8 or under close medical supervision for an ABI between 0.5 and 0.8).

Symptomatic treatment of deep or superficial acute venous thrombosis.

Prevention of post-thrombotic syndrome: alternative to compression stockings for at-risk patients;

Alternative to compression stockings for the treatment of edema of the legs or swelling during pregnancy.

Treatment of symptoms related to soft tissue injuries.

Contraindications

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

PAD (peripheral artery disease) with an ABI < 0.6. Skin wounds, abscess, infected skin conditions of a limb concerned.

Advanced diabetic microangiopathy (if pressure > 30 mmHg).

Decompensated heart failure.

Phlegmatia coerulea dolens (painful blue phlebitis with arterial compression) of a limb concerned.

Extra-anatomic bypass.

Septic thrombosis of a limb concerned.

Severe peripheral neuropathy.

Precautions

The choice of the width is at the discretion of the healthcare professional, depending on the limb to be treated.

Verify the product's integrity before every use. Do not use the device if it is damaged.

Do not apply directly to a wound.

Strictly comply with your healthcare professional's prescription and recommendations for use. Check the condition of the affected limb daily (with particular attention for patients with sensory deficit).

Do not apply the product directly to an open wound or apply a dressing in the event of damaged skin.

The bandage can be used with a foam bandage or a Varico in the event of dysmorphia or bony prominences.

In the event of discomfort, significant hindrance, pain, variation in limb volume, abnormal sensations or change in colour of the extremities, remove the device and consult a healthcare professional.

For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Undesirable side-effects

This device can cause skin reactions (redness, itching, burns, blisters, etc.) or wounds of various degrees of severity.

This device can cause pressure marks.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use/Application

1 - Position the end of the bandage flat against the base of the toes.

2 - Wind round a first time going under the foot.

3 - The second wind should go towards the ankle. Cover the heel.

4 - Go under the foot and back under the ankle.

5 - Return to the top of the foot, pass underneath, and go round the ankle.

6 - Go up the calf, spacing the turns regularly, following the prescription.

Check that there are no uncovered spaces between the turns.

Care

Machine wash at 40°C, delicate cycle. Squeeze out excess water, if necessary. Can be autoclaved.

Storage

Store at room temperature, preferably in the original packaging.

Disposal

Dispose of in accordance with local regulations. Keep this instruction leaflet.

de

KURZZUG-KOMPRESSSIONSBINDE

Beschreibung/Zweckbestimmung

Einfach ausziehbare Kurzzug-Kompressionsbinde für die Behandlung von Erkrankungen der Blut- und Lymphgefäß und von Verletzungen.

Das Produkt ist ausschließlich für die Behandlung der aufgeführten Indikationen und für Patienten vorgesehen, deren Körpermaße den Größen des Produkts entsprechen.

Zusammensetzung

Polyamid, Elasthan, Viskose, Polyester.

Eigenschaften/Wirkweise

Die Binden üben einen Druck auf die Gliedmaße aus, so dass sie den venösen Rückfluss durch Verringern der Venenverspannung unterstützen und das Ödemvolumen reduzieren.

Indikationen

Odembehandlung (bei traumatisch bedingtem oder chronischem Ödem).

Behandlung des Lymphödems.

Chronische venöse Insuffizienz (als Alternative zu Kompressionsstrümpfen)

Im Anschluss an eine Sklerotherapie oder Operation der Krampfadern.

Behandlung des Venengeschwürs (bei einem ABI > 0,8 sowie unter engmaschiger ärztlicher Aufsicht mit einem ABI zwischen 0,5 und 0,8).

Symptomatische Behandlung der akuten tiefen oder oberflächlichen Venenthrombose.

Vorbeugung des postthrombotischen Syndroms: Alternative zu Kompressionsstrümpfen bei Risikopatienten.

Alternative zu Kompressionsstrümpfen bei der Behandlung von Ödemen in den Beinen oder Schwellungen während der Schwangerschaft.

Behandlung der Symptome im Zusammenhang mit Weichteilverletzungen.

Gegenanzeigen

Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwendbar.

PAVK (peripherie arterielle Verschlusskrankheit) mit einem ABI < 0,6.

Dermatologische Wunden, Abszesse, infektiöse Dermatitis einer betroffenen Gliedmaße.

Fortschritte diabetische Mikroangiopathie (bei einem Druck von > 30 mmHg).

Dekompensierte Herzinsuffizienz

Phlegmatia coerulea dolens (fulminante tiefe Beinvenenthrombose mit arterieller Kompression).

Extra-anatomischer Bypass.

Sepische Thrombose an einem betroffenen Glied.

Schwere periphere Neuropathie.

Vorsichtsmaßnahmen

Die Wahl der Breite für die zu behandelnde Gliedmaße bleibt der medizinischen Fachkraft überlassen.

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

Nicht direkt auf eine Wunde aufliegen.

Die nach medizinischen Fachkraft empfohlenen Verordnungen und Empfehlungen sind strikt einzuhalten.

Den Zustand der betroffenen Gliedmaßen täglich prüfen (mit besonderer Aufmerksamkeit bei Patienten mit einem sensorischen Defizit).

Das Produkt nicht direkt auf offenen Wunden anwenden oder einen Verband bei geschädigter Haut anwenden.

Die Binde kann im Falle einer Dysmorphie oder verschiedener Knochen zusammen mit einer Schaumstoffbinde oder einem Varico verwendet werden.

Bei Unwohlsein, übermäßigem Beschwerden, Schmerzen, einer Änderung des Volumens der Gliedmaßen, ungewöhnlichen Empfindungen oder einer Verfärbung der Extremitäten das Produkt abnehmen und eine medizinische Fachkraft um Rat fragen.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wieder verwendet werden.

Behandlung von den Symptomen von Iletsels an zackige weefseln.

Contraindications

Gebruikt het hulpmiddel niet in geval van bekende allergieën voor een van de componenten.

AOMI (periferieaderziekte van de onderste ledematen) met een SPI < 0,6.



Dieses Produkt kann Druckstellen hervorrufen. Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung/Anlegetechnik

1 - Das Ende der Binde am Zehenansatz anlegen.

2 - Einmal umwickeln, wobei die Binde um den Fuß geführt wird.

3 - Bei der zweiten Umwicklung die Binde um den Knöchel führen. Die Ferse bedecken.

4 - Binde unter den Fuß und unter dem Knöchel zurückführen.

5 - Binde nochmals unter den Fußrücken führen und einmal um den Knöchelwickeln.

6 - Die Binde gemäß den Anweisungen unter regelmäßigen Versetzungen an der Wade hochwickeln.

Überprüfen, ob kein leichter Abstand zwischen den Wicklungen ist.

Pflege

Wasser und Waschmittel bei 40 °C. Feinwaschprogramm. Wasser gegebenenfalls gut ausdrücken. Sterilisierung im Autoklavieren möglich.

Voorzorgsmaatregelen

Welke breedte nodig is, mag uitsluitend door een zorgprofessional worden beoordeeld, naargelang de te behandelen ledematen.

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel voor gebruik.

Gebruik het hulpmiddel niet als beschadigd is. Niet rechtstreeks op een wonde aanbrengen.

Houd u strikt aan de voorschriften en de gebruiksinstructies van uw zorgprofessional.

Controleer dagelijks de toestand van de aangedane ledematen (met speciale aandacht voor patiënten met een sensibele beperking).

Brennen of kneden niet rechtstreeks aan op de beschadigde huid.

Het verband kan worden gebruikt met een schuimband of een Varico-kussen.

Verwijder de bandage niet voor de verwijding van de omwikkelingen regelmatig, zoals voorgeschreven.

Controleer of er geen onbekende ruimtes zijn tussen de omwikkelingen.

Zorgverlening

Machinewbaar op 40 °C, fijne textiel. Overtollig water uitwringen, indien nodig. Autoclavieren is mogelijk.

La benda può essere utilizzata con una benda in schiuma o con un cuscino Varico in caso di deformazione o di rilievi anatomici.

In caso di fastidio, disagio importante, dolore, variazione del volume dell'arto, sensazioni anomale o cambio di colore delle estremità, rimuovere il dispositivo e rivolgersi a un professionista sanitario.

In caso di igiene ed efficacia del prodotto, non riutilizzare il dispositivo su un altro paziente.

Bewaaradvies

Bewaren op kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele verpakking.

Verwijdering

Voor het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatjeslike voorwaarden.

Deze gebruiksaanwijzing bewaren.

Effetti indesiderati secondari

Questo dispositivo può provocare reazioni cutanee (rossori, prurito, bruciore, bolle, ecc.) o addirittura ferite di gravità variabile.

Questo dispositivo può provocare dei segni dovuti alla pressione.

Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità

Huidwonden, abscessen, ontstoken dermatitis van de betrokken ledemaat.

Gevoerde diabetesgerelateerde microangiopathie (indien druk > 30 mmHg).

Gedecompenseerd hartfalen.

Flegmatia coerulea dolens (pijnlijke blauwe blote flebitis met arteriële compressie) van de betrokken ledemaat.

Extra-anatomische bypass.

Septische trombose van de betrokken ledemaat.

Ernstige perifere neuropathie.

Composizione

Poliammide, elastan, viscose, poliestere.

Proprietà/Modalità di funzionamento

Le bande esercitano una pressione sull'arto che consente di favorire il ritorno venoso riducendo la dilatazione delle vene e di ridurre il volume dell'edema.

Indicazioni

Trattamento dell'edema (traumatico o cronico).

Trattamento del linfedema.

Insuffisanza venosa cronica (come alternativa alle calze comprensive).

Postumi di scleroterapia o di chirurgia delle varici. Trattamento dell'ulcera venosa (con IPS > 0,8 o sotto controllo medico periodico per un IPS tra 0,5 e 0,8).

Trattamento sintomatico della trombosi venosa acuta.

Prevenzione della sindrome post-trombotica: alternativa alle calze comprensive per i pazienti con ernia inguinale.

Alternativa alle calze comprensive per il trattamento degli edemi delle gambe o delle gambe gonfie durante la gravidanza.

Trattamento dei sintomi legati alle lesioni dei tessuti molli.

Controindicazioni

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

AOAI (arteriopatia obliterante degli arti inferiori con un IPS < 0,6).

Lesioni dermatologiche, ascesso, dermatite infettiva di una ferita.

Microangiopatia diabetica evoluta (se pressione > 30 mmHg).

Insuffisanza cardiaca con scompenso.

Phlegmatia coerulea dolens (flebite blu dolente con compressione arteriosa) di un arto.

By-pass extra-anatomico.

Trombosi settica di un arto.

Neuropatia periferica grave.

Precauzioni

La scelta della larghezza è a discrezione del professionista sanitario, in funzione dell'arto da trattare.

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.

Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.

Non applicare direttamente una ferita.

Rispettare scrupolosamente le indicazioni e il protocollo di utilizzo indicato dal medico.

Verificare quotidianamente lo stato dell'arto interessato (con particolare attenzione ai pazienti con deficit sensoriale).

Non applicare il dispositivo direttamente su una ferita aperta o applicare una medicina in caso di pelle lesa.

Rimuovere il dispositivo e rivolgersi a un professionista sanitario.

In caso di fastidio, disagio importante, dolore,

variazione del volume dell'arto, sensazioni anomale o cambio di colore delle estremità, rimuovere il dispositivo e rivolgersi a un professionista sanitario.

competente dello Stato membro nel quale risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

Istruzioni d'uso/Posizionamento

- Posizionare l'estremità della benda orizzontalmente a livello della radice delle dita dei piedi.
- Far un primo giro passando sotto il piede.
- Il secondo giro deve essere diretto verso la caviglia.
- Passare sotto il piede e ritornare sotto la caviglia.
- Ritornare sul dorso del piede, passare sotto il piede e avvolgere la caviglia.
- Risalire sul polpaccio distanziando regolarmente i giri in base alla prescrizione.

Verificare che non siano presenti spazi non ricoperti tra un giro e l'altro.

Pulizia

Lavabile in lavatrice a 40 °C, ciclo per tessuti delicati. Stirizzare senza torcere, se necessario. Sterilizzare in autoclave possibile.

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

Smaltimento

Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore.

Conservare queste istruzioni.

VENDA DE COMPRESIÓN DE ALARGAMIENTO CORTO

Descripción/Uso

Venda de compresión mono-extensible de alargamiento corto, indicada en el tratamiento de las patologías vasculares, linfáticas y traumáticas. El dispositivo está destinado únicamente al tratamiento de las indicaciones listadas y a los pacientes cuyas medidas correspondan a las dimensiones del producto.

Composición

Poliámid, elastano, viscosa, poliéster.

Propiedades/Modo de acción

Las vendas ejercen presión sobre el miembro para facilitar el retorno venoso reduciendo la dilatación de las venas y disminuyendo el volumen del edema.

Indicaciones

Tratamiento del edema (traumático o crónico). Tratamiento del linfedema.

Insuficiencia venosa crónica (como alternativa a las medidas de compresión).

Tras una escleroterapia o una cirugía de varices.

Tratamiento de la úlcera venosa (con IPS > 0,8 o bajo estrecha supervisión médica para IPS entre 0 y 0,8).

Tratamiento sintomático de la trombosis venosa aguda, profunda o superficial.

Prevencción del síndrome postrombótico: alternativa a las medidas de compresión para los pacientes de riesgo.

Alternativa a las medidas de compresión para el tratamiento del edema de las piernas o la hinchañez durante el embarazo.

Tratamiento de los síntomas relacionados con las lesiones de los tejidos blandos.

Contraindicaciones

No utilizar en caso de alergia conocida a uno de los componentes.

AOMI (arteriopatía obliterante de los miembros inferiores) con un IPS < 0,6.

Hinchazón dermatoligicas, abscessos, dermatitis infectada de un miembro afectado.

Microangiopatía diabética avanzada (con presión > 30 mmHg).

Insuficiencia cardíaca descompensada.

Flegmasia cerulea dolens (flebitis azul dolorosa con compresión arterial) de un miembro afectado.

Derivación extraanatómica.
Trombosis séptica de un miembro afectado.
Neuropatía periférica grave.

Precauciones

La elección del ancho corresponde a la valoración del profesional sanitario, en función del miembro que se deba tratar.
Verificar la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.
No utilice el dispositivo si está dañado.
No aplicar directamente sobre una herida.
Seguir estrictamente la prescripción y el protocolo de utilización recomendado por el profesional de la salud.

Verificar diariamente el estado del miembro afectado (con una atención especial a los pacientes que presenten un déficit sensorial).

No aplicar el producto directamente sobre una herida abierta o aplicar un apósito en caso de piel lesionada.

La venda se puede utilizar con una venda de espuma o un Varico en caso de dismorfia o protuberancias óseas.

En caso de hinchazón importante, molestia importante, dolor, variación del volumen del miembro, sensaciones anormales o cambio de color de las extremidades, retirar el dispositivo y consultar a un profesional de la salud.

Por razones de higiene y de eficacia, no reutilizar el dispositivo para otro paciente.

Efectos secundarios indeseables

Este dispositivo puede producir reacciones cutáneas (rojeces, picor, quemazón, ampollas...) e incluso heridas de gravedad variable.

Este producto puede provocar marcas de presión.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo deberá ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo/Colocación

1 - Colocar el extremo de la venda plana a la altura de la raíz de los dedos del pie.

2 - Dar una primera vuelta pasando por debajo del pie.

3 - La segunda vuelta debe acercarse al tobillo.

4 - Pasar por debajo del pie y volver a pasar por debajo del tobillo.

5 - Volver a la parte superior del pie, pasar por debajo y rodear el tobillo.

6 - Subir por la pantorrilla espaciando regularmente las vueltas según las prescripciones.

Comprobar que no hay espacios sin cubrir entre las vueltas.

Mantenimiento

Lavable a máquina a 40 °C, tejidos delicados. Escurrir mediante presión si es necesario. Posible higiene en autoclave.

Almacenamiento

Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

Eliminación

Eliminar conforme a la reglamentación local vigente.

Conserve estas instrucciones.

BANDAŽ UCISKOWY O KRÓTKIM NACIĄGU

Opcja/Przeciążanie

Bandaż uciskowy jednokierunkowy o krótkim naciągu, wskazyany przy leczeniu problemów naczyniowych, limfatycznych i urazowych.

Wyrób jest przeznaczony/wyłącznie do stosowania w wymienionych wskazaniach oraz u pacjentów, których wymiary odpowiadają wymiarom wyrób.

Skład
Poliamid, elastan, wiskoza, poliester.

Właściwości/Działanie

Bandaż wywierają ciśnienie na koncentry, co pozwala ułatwić powrót żyły, zmniejszając poszerzenie żyły, oraz zmniejszając objętość obrzęków.

Wskazania

Leczenie obrzeków (urazowego lub przewlekłego). Leczenie limfatycznego.

Przewlekła niedydolność żylna (jako alternatywa wobec ponownych ucisków).

Po skleroterapii lub zabiegach chirurgicznych dotyczących żyłek.

Leczenie owrzodzeń żylnych (ze wskaźnikiem kostkowo-ramiennym > 0,8 lub pod skórą nadzorem medycznym dnia wskaźnika kostkowo-ramiennego od 0,5 do 0,8).

Leczenie objawowej, ostrej, zatrzymania żylnej, głębokiej lub powierzchniowej.

Zapobieganie i zespółowi pozażarowemu: alternatywa dla ponownych ucisków w przypadku pacjentów obciążonych ryzykiem.

Alternatywa dla ponownych ucisków w leczeniu obrzeków nog lub opuchnięcia podczas ciąży.

Leczenie objawów związanych ze zmianami w obrębie tkanej miękkich.

Przeciwwskazania

Не stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden z elementów składowych: AOMI, żółwiny okluzywnej tlenik obwodowych) ze wskaźnikiem kostkowo-ramiennym < 0,6.

Rany dermatologiczne, ropnie, stan zapalny skóry z zakążeniem na danej koncentry.

Zawieszana mikroangiopatia cukrzycowa (jeśli ucisk > 30 mmHg).

Niewyrownana niedydolność serca.

Flegmatia corerulea dolens (ostre zapalenie żył) danej koncentry.

Pomosty pozaanatomiczne.

Zatrzymanie septyczna danej koncentry.

Ciążka neuropatia obwodowa.

Konieczne środki ostrożności

Wybór szerokości zależy od decyzji pracownika służby zdrowia, w zależności od leczonej koncentry.

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wybór jest w zależnym stanie.

Nie używać wyróbu, jeśli jest uszkodzony.

Nie nakańać przedwcześnie na otwartą ranę.

Należy ścisłe przestrzegać wytycznych i protokołu użycowania zalecanego przez personel medycyny.

Codziennie sprawdzać stan lecznej części ciała (ze zwroceniem szczególnej uwagi w przypadku pacjentów z deficytami sensorycznymi).

Nie nakańać produktu bezpośrednio na otwartą ranę, nie nakańać opatrunku na zmienione chorobowe skórę, nie nakańać opatrunku na zmienione chorobowe skórę.

Bandaż można zastosować z bandażem piankowym, lub wycięm Varico w przypadku dysmorfii lub wypukłości kostnych.

W razie lekkiego lub silnego dysmorfii, bólu, zmiany wielkości koncentry, zaburzeń czuciowych lub zmiany koloru zakończeń palców, zdjąć wybór i zastąpić poradą pracownika służby zdrowia.

Zw. względów higienicznych i w troście o skuteczność działania nie należy używać ponownego tego wyróbu u innego pacjenta.

Niepożądane skutki uboczne

Wyrób może spowodować reakcję skórne (zaczepieniem, swędzeniem, pieczenie, pęcherze itp.), a nawet rany o różnym nasileniu.

Ten wybór może spowodować powstanie śleławów wywołanych uciskiem.

Każdy poważny incydent związany z wyröbem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa czlonkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Extra-anatomický bypass.

Sposób użycia/Sposób zakładania
1 - Umieść koniec bandaža pasko, na poziomie nasady palców stop.

2 - Wykonaj pierwsze okrąglenie, z przejściem pod stopą.

3 - Przy drugim okrągleniu należy się zbliżyć do kostki. Zakryj piętę.

4 - Przeprowadź pod stopą i wróć pod kostkę.

5 - Powróć na pierwotnych stopie, przeprowadź pod stopem i okrągły kostkę.

6 - Pośuń się w góre tydki, stosując regularne odstępy pomiędzy zwojami zgodnie z zaleceniami. Zadbaj o to, aby pomiędzy zwojami nie było nieprzykrytego obszaru.

Utrzymanie

Nadaje się do prania w pralce w temp. 40 °C, tkaniny delikatne. W razie potrzeby odcisnąć. Nadaje się do autoklawowania.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Zachowaj te instrukcję.

KRÁTKOZAŽNÝ KOMPRESÍVNÝ OBVÁZ

Popis/Použitie

Krátkažný kompresívny obváz určený na liečbu cievnych, limfatických a traumatických ochorení. Táto zdravotnícka pomôcka je určená vyhradne na liečbu ochorení podľa uvedených indikácií a pre pacientov, ktorí majú zodpovedajú rozmerom pomôcky.

Zloženie

Polyamid, elastan, viskoza, polyester.

Vlastnosti/Mechanizmus účinku

Obváz pôsobia na koncentriu tlakom čím podporujú živoj návrat znižením dilatácie žil a objemu edému.

Indikácie

Liečba edému (traumatického alebo chronického).

Liečba limfodému.

Chronická žilová insuficília (ako alternatíva ku kompresívnu pančuchám).

Po skleroterapii alebo operácii kríčkových žil.

Lečba venozných vredov (s ABI indexom > 0,8 alebo pod príslušným lekárskym dohľadom s ABI indexom mezi 0,5 a 0,8).

Symptomatiká liečky: akútnej hlbokej alebo povrchovej žilovej trombózy.

Prevencia posttrombotického syndrómu:

alternatíva ku kompresívnu pančuchám pre rizikových pacientov.

Alternatíva ku kompresívnu pančuchám na liečbu opuchov dolných končatín počas tehotenstva.

Liečba: príznakov súvisiacich s poraneniami mäkkých tkanív.

Kontraindikácie

Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektóre zo zložiek výrobku.

PAO (periférne oblitierujúce arteriálne ochorenie tepien) s ABI indexom < 0,6.

Kožné rany, abscesy, infikované dermatitidy postihnuté končatiny.

Pochočíla diabetická mikroangiopatia (ak je tlak > 30 mmHg).

Dekompenzovaná srdečná nedostatočnosť.

Phlegmasia cerulea dolens (bolestivá modrá flebitis s arteriálnou komprezíou) postihnuté končatiny.

Extra-anatomický bypass.

Septická flebitida postihnutej končatiny. Poročká periférna neuropatia.

Upozornenia

Sirku obvazu určí zdravotnícy odborník v závislosti od liečenej končatiny. Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je poškodená.

Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.

Neprikladajte priamo na ranu.

Príne dodržiavajte predpis a protokol používania odporúčaný zdravotníckym odborníkom.

Každodenne kontrolujte stav postihnutej končatiny (s osobitnou pozornosťou u pacientov so zmyslovou postihnutou).

Výrobok je určený pre jedno použitie.

Výrobok je určený pre jedno použitie.